



Carus
ChorMusik
Mixed choir / Chœur mixte

Jussi Chydenius
Ol' kaunis kesäilta
Coro (SATBarB)

Ol' kaunis kesäilta

Finnish folk song
arranged for Calmus by Jussi Chydenius (*1972)

A ♩ = ca. 80, **Rubato**

Soprano

Alto

Tenore *mp*
Ol' kau-nis ke-sä-il-ta, kun laak-sos-sa kä-ve-lin. Ol'

Baritono *mp*
Ol' kau-nis ke-sä-il-ta, kun laak-sos-sa kä-ve-lin.

Basso *mp*
Ol' kau-nis ke-sä-il-ta, kun laak-sos-sa kä-ve-lin. Ol'

6

il-ta, kun laak-sos-sa kä-ve-lin. ma nei-don, jot'

il-ta, kun laak-sos-sa kä-ve-lin. koh-ta-sin ma nei-don, jot'

il-ta, kun laak Siell' koh-ta-sin ma nei-don, jot'

11 *poco rall.*

ai - Siell' koh-ta-sin ma nei-don, jot' ai - na muis-te -

en. Siell' koh-ta-sin ma nei-don,

a: muis-te - len. Siell' koh-ta-sin ma nei -

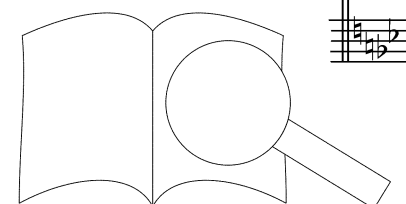
CD-E. Aufnahme mit dem Calmus Ensemble, Leipzig / On Carus-CD with Calmus Ensemble, Leipzig

Aufführungsdauer / Duration: ca. 4 min.

© 2019 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 9.214

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com



16 **B** ♩ = ca. 93

S *f*
dai - jak - ka dei joo dei - jak - ka dai - jak - ka dei joo dei

A *f*
dai - jak - ka dei joo dei - jak - ka dai - jak - ka dei joo dei

T *f*
len.

Bar *f*
doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo

B *f*
doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum dum d'

20

S *f*
dai - jak - ka dei joo dei - jak - ka dai - jak - ka dei *mf* Ol'

A *f*
dai - jak - ka dei joo dei - jak - ka dai - jak *mf* Ol'

T *f*
Hei! *mf* Ol'

Bar *f*
doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo jaa dum dum dum dei - ja doo

B *f*
doo dei - jaa dum dum d' dei - jaa dum dum dum dei - ja doo

24 **C**

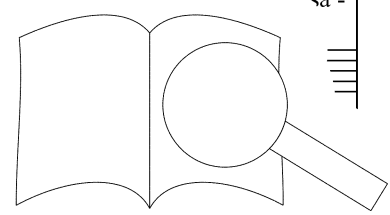
S *f*
kau - nis ke - sä laak - sos - sa kä - ve - lin, ol' kau - nis ke - sä -

A *f*
kau - nis ä kun laak - sos - sa kä - ve - lin, ol' kau - nis ke - sä -

T *f*
- ta, kun laak - sos - sa kä - ve - lin, sä -

Bar *f*
jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum dum dum de

B *f*
doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum



il - ta, kun laak - sos - sa kä - ve - lin, siell' koh-ta - sin ma nei - don, jot'

il - ta, kun laak - sos - sa kä - ve - lin, siell' koh-ta - sin ma nei - don, jot'

il - ta, kun laak - sos - sa kä - ve - lin, siell' koh-ta - sin ma nei - don, jot'

dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei-jaa dum dum dum dei - ja doo

dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei-jaa dum d'

ai - na muis - te - len, siell' koh-ta - sin ma nei - ai - te -

ai - na muis - te - len, siell' koh-ta - sin ma nei - ai - na muis - te -

ai - na muis - te - len, siell' koh-ta - sin jot' ai - na muis - te -

doo dei-jaa dum dum dum ke ke k doo dei - ja doo doo dei-jaa dum

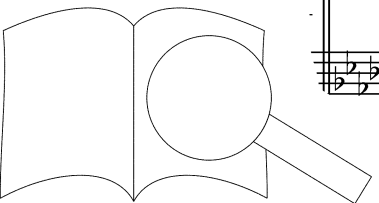
doo dei-jaa dum dum dum ke ke k doo dei - ja doo doo dei-jaa dum

len. dei - ja doo

dei - ja doo

dei - jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum

doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo



43

D

mp

dai - jak - ka dei joo dei - jak - ka dai - jak - ka dei joo dei! Hän

dai - jak - ka dei joo dei - jak - ka dai - jak - ka dei joo dei!

doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum dum dum dei!

doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum dum dum dei!

47

E

p

kan - te - lo - a soit - ti ja lau - lun lau - le - li, hän ja

uu

uu

uu

uu

uu

53

lau - lun se tun - tee - ni voit - ti ja hel - tyi syöm - me -

dum dum dum dum dum dum dum

dum dum dum

dum dum

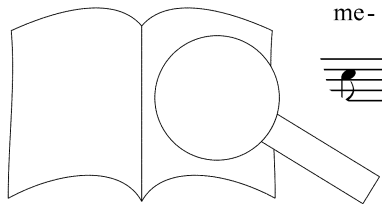
dum dum dum dum



ni, se tun - tee - ni voit - ti ja hel - tyi syöm - me -
 — dum dum dum dum dum — dum dum duu —
 — dum dum dum dum dum — dum dum duu —
 dum — dum dum dum — dum dum dum — duu —
 dum — dum dum dum — dum dum dum — du'

ni, duu duu hel - tyi syöm - me - ni, — syöm - me -
 hel - tyi syöm - me - ni, duu duu hel - tyi syöm - me - ni,
 duu duu hel - tyi syöm - me - ni, — tyi syöm - me - ni,
 duu duu duu duu duu duu duu duu duu duu duu duu

ni, hel - tyi syöm - me - ni. Ol'
 duu duu hel - tyi syöm - me - ni.
 hel - tyi syöm - me - ni, duu me -
 duu duu duu duu duu duu
 duu duu duu duu duu duu hel - tyi syöm - me - ni.



kau - nis ke - sä - il - ta, kun laak - sos - sa kä - ve - lin. Ol' kau - nis ke - sä - il - ta, kun

p

dm dm dm dm dm dm dm dm dm dm

ni. dm dm dm dm dm dm dm dm

ni. dm dm dm dm dm dm dm dm

p

Ol' kau - nis ke - sä -

laak - sos - sa kä - ve - lin. Siell' koh - ta - sin ma nei - don, jot' ai - len. Siell'

dm dm duu dm dm dm dm dm dm

dm dm duu dm dm dm dm dm dm

dm dm duu dm dm dm dm dm dm

laak - sos - sa kä - ve - lin. Siell' koh - ta - sin ma nei - don, jot' ai - na muis - te - len. Siell'

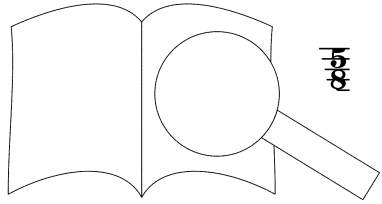
koh - ta - sin ma nei - don, jot' ai - na muis - te - len. rit. jot' ai - na muis - te -

dm dm dm dm uu

dm dm dm dm dm dm

dm dm dm dm dm dm

koh - ta - sin ma nei - don, jot' ai - na muis - te - len. uu



len. mf

dai - jak - ka dei joo dei - jak - ka dai - jak - ka dei joo dei

dai - jak - ka dei joo dei - jak - ka dai - jak - ka dei joo dei

doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum dum dum too

doo dei - jaa dum dum dum dei - ja doo doo dei - jaa dum

94 f

He - i - jee - i - jee!

dai - jak - ka dei joo dei - jak - joo dei

dai - jak - ka dei joo dei ka dei joo dei

doo dei - jaa dum dum doo dei - jaa dum dum dum dei!

doo dei - jaa dei doo dei - jaa dum dum dum dei!

1. Ol' kaunis kesäiltä
kun laaksossa
siellä kohtas
jot' aina m

...nen Sommerabends
...m Tal spazieren.
...raf ich ein Mädchen,
das ich mich immer erinnern werde.

1. 'Twas a beautiful summer evening
when I went for a walk in the valley.
There I met a maiden
whom I will always remember.

2. E
:

2. Es spielte die Kantele*
und sang ein Lied dabei,
die Musik weckte meine Gefühle
und gewann mein Gehör.

2. She played the kantele*
and sang a song,
her music aroused my soul
and won

...ationelles finnisches Zupfinstrument. / A kantele is a traditional Finnish pluck

V: a / from Finland
.. © Carus

